









|                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>"VAKOOM"</b></p> <p>此科學器具以糖大具</p> <p>Oxi-Ori Co.<br/>32 East 13th St.<br/>New York N.Y.<br/>U.S.A.</p> | <p>醫學博士<br/><b>龔邦耀 Dr. Edw. B. Gung</b><br/>193 Hastings St. E.<br/>Vancouver, B. C.<br/>電話 醫所 Seymour 6028<br/>住宅 High. 2226R</p> <p>啟者本醫師今因利便有疾苦之僑胞起見特設醫務所於雲埠喜士定街東九三號三樓即博物院對面統理男女老幼內外全科及各種花柳奇難雜症如係有抱恙者請按址來診或外埠病僑可來函註明病狀定必按症發藥幸祈留意焉</p> <p>診症時間 ● 上午十時至十二時下午兩點至五時<br/>七時至八時禮拜日午後兩點至四點<br/>特別時間另約每禮拜式上午十點至十二點為贈醫時間不收分文</p> | <p>CABLE ADDRESS "KAMYENCO"<br/>TELEPHONE DOUGLAS 5570</p> <p>金然棧製第一菜家</p> <p><b>Kam Yen Jan Co. LIMITED</b><br/>223 KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C.</p> <p>本號新製各項臘味列后</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>白油腸</li> <li>鴨潤腸</li> <li>金銀潤</li> <li>晾肉豉</li> <li>五花肉</li> <li>臘猪心</li> <li>臘猪咀</li> <li>牛肉脯</li> <li>白鴨庄</li> <li>豉鴨片</li> <li>大原鴨</li> <li>鴨脚包</li> <li>臘鴨腎</li> <li>晾肉餅</li> <li>豬領肉</li> <li>臘鴨肝</li> </ul> <p>價廉物美 歡迎賜顧</p> <p>雲高金然棧有限公司謹啓</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



















